

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

22 APRIL 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van titel II van de Grondwet, om een artikel 24^{ter} in te voegen betreffende de openbaarheid van bestuur, de motivering van bestuurshandelingen, en de ombudsman

(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » n° 206 van 18 oktober 1991)

Ontwerp van tekst tot invoeging van een artikel 24^{ter} in de Grondwet betreffende de openbaarheid van bestuur

ONTWERP VAN TEKST
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

R. A 15522

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

839 (1992-1993) :

- N° 1 : Voorstel van de Regering.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.
- N° 5 : Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

22 april 1993.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

22 AVRIL 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Révision du titre II de la Constitution, en vue d'y insérer un article 24^{ter} relatif à la publicité et à la motivation des actes de l'administration, et au médiateur

(Déclaration du pouvoir législatif, voir le « Moniteur belge » n° 206 du 18 octobre 1991)

Projet de texte visant à insérer un article 24^{ter} dans la Constitution relatif à la publicité de l'administration

PROJET DE TEXTE
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS

R. A 15522

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

839 (1992-1993) :

- N° 1 : Proposition du Gouvernement.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Texte adopté par la Commission.

Annales de la Chambre des Représentants :

22 avril 1993.

Enig artikel	Article unique	Einziger Artikel
In de Grondwet wordt een artikel 24^{ter} ingevoegd, luidend als volgt : « Art. 24^{ter}. — Eenieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 26^{bis}.	Dans la Constitution, il est inséré un article 24^{ter}, rédigé comme suit : « Art. 24^{ter}. — Chacun a le droit de consulter ou de se faire remettre copie de chaque document administratif, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 26^{bis}.	In der Verfassung wird ein Artikel 24^{ter} mit folgendem Wortlaut eingefügt : « Art. 24^{ter}. — Jeder hat das Recht, jegliches Verwaltungsdocument einzusehen oder eine Abschrift davon zu bekommen, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz, Dekret oder die in Artikel 26^{bis} erwähnte Regel festgelegt sind.
Overgangsbepaling.	Disposition transitoire.	Übergangsbestimmung.
Deze bepaling treedt in werking op 1 januari 1995. ».	La présente disposition entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 1995. ».	Die vorliegende Bestimmung tritt am 1. Januar 1995 in Kraft. ».

Brussel, 22 april 1993.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

Y. HARMEGNIES
J. DUPRÉ

Bruxelles, le 22 avril 1993.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

Y. HARMEGNIES
J. DUPRÉ